

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 18 april 2001

om skriftväxlingen om ändring av punkt B i bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar

[delgivet med nr K(2001) 1080]

(2001/339/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 93/722/EG av den 23 november 1993 om slutande av avtal mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar ⁽¹⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 3 i rådets beslut om slutande av avtal mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar föreskrivs att kommissionen för tillämpningen av artikel 13 i avtalet bemyndigas att fastställa nödvändiga ändringar i avtalet i enlighet med förfarandet i artikel 83 i rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽²⁾. Förordning (EEG) nr 822/87 har ersatts av förordning (EG) nr 1493/1999 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2826/2000 ⁽⁴⁾.
- (2) Kommissionen har på gemenskapens vägnar förhandlat fram ett avtal med Bulgarien genom skriftväxling. Det bör godkännas.

- (3) Förvaltningskommittén för vin har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Skriftväxlingen om ändring av punkt B i bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till skriftväxlingen är bifogad detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut och den skriftväxling som avses i artikel 1 har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 18 april 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 31.12.1993, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 328, 23.12.2000, s. 2.

BILAGA

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

om ändring av bilagan till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar

A. Skrivelse från Europeiska gemenskapernas kommission

Bryssel den 23 april 2001

Jag har äran att hänvisa till avtalet den 29 november 1993 mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar, nedan kallat avtalet, och till de förhandlingar som har ägt rum mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Bulgariens regering om ändring av bilagan till avtalet i enlighet med artikel 13 a i avtalet.

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapernas kommission och Bulgariens regering, i enlighet med förhandlingsresultaten och med beaktande av det faktum att den bulgariska vin och spritlagen trädde i kraft den 1 januari 2000, har enats om att ändra bilagan till avtalet på följande sätt:

Följande fotnot skall införas efter rubriken för punkt B.2.3 (Wines bearing one of the following geographical names of the sub-balkan vini-viticultural region "Rozava Dolina"/Pod-Balkanski Rayon): "Under en övergångsperiod fram till och med den 31 december 2006 kan benämningen Rosenthaler, som är den tyska översättningen av benämningen Rozava Dolina i enlighet med definitionen i 'ministerrådets förordning nr 55 av den 6 april 2000 om märkning och handelsbenämningar för vin, sprit, druvor och vinprodukter' användas för att beskriva vin med ursprung i Bulgarien. Dessa viner är inte skyddade i enlighet med punkt B i bilagan till detta avtal."

Denna ändring skall träda i kraft samma dag som denna skriftväxling undertecknas.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt,

På Europeiska gemenskapernas kommissions vägnar

B. Skrivelse från Bulgariens regering

Bryssel den 23 april 2001

Jag har äran att bekräfta mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Jag har äran att hänvisa till avtalet den 29 november 1993 mellan Europeiska gemenskapen och Bulgarien om ömsesidigt skydd och kontroll av vinbenämningar, nedan kallat avtalet, och till de förhandlingar som har ägt rum mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Bulgariens regering om ändring av bilagan till avtalet i enlighet med artikel 13 a i avtalet.

Jag bekräftar härmed att Europeiska gemenskapernas kommission och Bulgariens regering, i enlighet med förhandlingsresultaten och med beaktande av det faktum att den bulgariska vin och spritlagen trädde i kraft den 1 januari 2000, har enats om att ändra bilagan till avtalet på följande sätt:

Följande fotnot skall införas efter rubriken för punkt B.2.3 (Wines bearing one of the following geographical names of the sub-balkan vini-viticultural region 'Rozova Dolina'/Pod-Balkanski Rayon): 'Under en övergångsperiod fram till och med den 31 december 2006 kan benämningen Rosenthaler, som är den tyska översättningen av benämninge Rozova Dolina i enlighet med definitionen i 'ministerrådets förordning nr 55 av den 6 april 2000 om märkning och handelsbenämningar för vin, sprit, druvor och vinprodukter' användas för att beskriva vin med ursprung i Bulgarien. Dessa viner är inte skyddade i enlighet med punkt B i bilagan till detta avtal.'

Denna ändring skall träda i kraft samma dag som denna skriftväxling undertecknas.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta att Er regering godkänner innehållet i denna skrivelse."

Jag har äran att bekräfta att min regering godkänner innehållet i Er skrivelse.

Högaktningsfullt,

På Bulgariens regerings vägnar
